|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **RUSSISK** | **DANSK** | **Note** |
| **Диалог 1** | **Ива́н и администра́тор гости́ницы** |  |  |
|  | администра́тор | her: receptionschef | administrator, administrerende direktør |
|  | я вас слу́шаю | ”Hvad ønsker De?” | ordret: jeg lytter til Dem  af слу́шать 1 – 1a |
|  | заказа́ть | at bestille | pf. |
|  | но́мер | hotelværelse, nummer |  |
|  | до пя́тницы | ind til fredag | до +GEN |
|  | запо́лни, -те | udfyld | imp. af запо́лнить pf. |
|  | э́тот | denne /dette | maskulinumsform |
|  | бланк | blanket |  |
| **Диалог 2** | **Ива́н и администра́тор гости́ницы** |  |  |
|  | ключ | nøgle |  |
|  | есть | er | præsens af быть |
|  | у вас есть…? | har I /De…? |  |
|  | всё | alt, alting, det hele | neutrumsform |
|  | телеви́зор | fjernsyn, tv |  |
|  | душ | brusebad |  |
|  | рабо́тает | her: virker | рабо́тать 1 – 1a |
|  | буфе́т | snack bar, café |  |
|  | бар | bar |  |
|  | откры́т | åben | kortform mask. af открытый; -а, -о, -ы |
|  | закры́т | lukket | fortform mask. af закрытый; -а, -о, -ы |
|  | по́здно | sent |  |
|  | как жаль! | det er/var en skam! |  |
|  | когда | hvornår | også: når, da |
|  | за́втра | i morgen |  |
|  | до за́втра | vi ses i morgen |  |
| **Диалог 3** | **Типи́чный англича́нин и администра́тор** |  |  |
|  | биле́т в Большо́й теа́тр | billet til Bolsjojteatret | в +AKK |
|  | то́лько | her: først | også: kun |
|  | ка́сса | kasse, billetsalg |  |
|  | магази́н | forretning |  |
|  | напро́тив | overfor | напро́тив +GEN |
|  | напро́тив Кремля́ | over for Kreml |  |
| **Диалог 4** | **Иван говори́т по телефо́ну** |  |  |
|  | алло́ | hallo |  |
|  | извини́, -те | undskyld | imp. af извини́ть 2 – 5f |
|  | е́сли | hvis |  |
|  | приглаша́ть | at invitere | 1 – 1a |
|  | смотре́ть на | at se på | 2t – 8b; на +AKK |
|  | э́то | det | neutrumsform |
|  | тогда́ | her: altså | også: så, da |
|  | до свида́ния | på gensyn, farvel |  |
|  | интерне́т | internet | udt. [IntErnÉt] |
|  | фойе́ | foyer |  |
| **Информа́ция** |  |  |  |
|  | гла́вный | hoved-, vigtigst |  |
|  | универса́льный магази́н | stormagasin |  |
|  | ГУМ | GUM | Главный/  Госуда́рственный универса́льный магази́н |
|  | дежу́рная | her: gangdame | subst.adj.  også: vagthavende |
|  | река́ | flod |  |
|  | Москва-река́ | Moskvafloden |  |
| **Дни неде́ли** |  |  |  |
|  | понеде́­льник  в понеде́­льник | mandag  på mandag, i mandags | в +АKK |
|  | вто́рник  во вто́рник | tirsdag  på tirsdag, i tirsdags | в +АKK |
|  | среда́  в сре́ду | onsdag  på onsdag, i onsdags | в +АKK NB: tryk |
|  | четве́рг  в четве́рг | torsdag  på torsdag, i torsdags | в +АKK |
|  | пя́тница  в пя́тницу | fredag  på fredag, i fredags | в +АKK |
|  | суббо́та  в суббо́ту | lørdag  på lørdag, i lørdags | в +АKK |
|  | воскресе́нье  в воскресе́нье | søndag  på søndag, i søndags | в +АKK |
| **Грамма́тика** |  |  |  |
|  | я говор**ю́** | jeg taler/siger | говори́ть 2 – 5f |
|  | ты говор**и́шь** | du taler/siger |  |
|  | он / она говор**и́т** | han/hun taler |  |
|  | мы говор**и́м** | vi taler/siger |  |
|  | вы говор**и́те** | I/De taler/siger |  |
|  | они говор**я́т** | de taler |  |
|  |  |  |  |
|  | я смотр**ю́** | jeg kigger/ser | смотре́ть 2t – 8b |
|  | ты смо́тр**ишь** | du kigger/ser |  |
|  | он / она смо́тр**ит** | han/hun kigger/ser |  |
|  | мы смо́тр**им** | vi kigger/ser |  |
|  | вы смо́тр**ите** | I/De kigger/ser |  |
|  | они смо́тр**ят** | de kigger/ser |  |
|  |  |  |  |
|  | у меня́ (есть) | jeg har | +NOM |
|  | у тебя́ (есть) | du har | +NOM |
|  | у него́ (есть) | han har | +NOM |
|  | у неё (есть) | hun har | +NOM |
|  | у нас (есть) | vi har | +NOM |
|  | у вас (есть) | I/De har | +NOM |
|  | у них (есть) | de har | +NOM |
| **Чита́йте и пиши́те** |  |  |  |
|  | анке́та | her: blanket | spørgeskema |
|  | гость | gæst | m1 |
|  | а́дрес | adresse |  |
|  | страна́ | land |  |
|  | почто́вый и́ндекс | postnummer |  |
|  | гражда́нство | statsborgerskab |  |
|  | профе́ссия | her: stilling | profession |
|  | да́та | dato |  |
|  | рожде́ние | fødsel |  |
|  | да́та рожде́ния | fødselsdato |  |
|  | ме́сто | sted |  |
|  | ме́сто рожде́ния | fødested |  |
|  | но́мер па́спорта | pasnummer |  |
|  | цель | formål | f3 |
|  | прие́зд | ankomst |  |
|  | цель прие́зда | formål med ”rejsen” |  |
|  | число́ | dato | også: tal |
|  | по́дпись | underskrift | f3 |
| **Говори́те и пиши́те** |  |  |  |
|  | арти́ст | (optrædende) kunstner | dvs. sanger, musiker, skuespiller |
|  | кло́ун | klovn |  |
|  | медсестра́ | sygeplejerske | медици́нская сестра́ |
|  | президе́нт | præsident |  |
|  | профе́ссор | professor |  |
|  | секрета́рь | sekretær | m1 |
|  | шофёр | chauffør |  |
|  | ме́сто рабо́ты | arbejdsplads |  |
|  | больни́ца | hospital, sygehus |  |
|  | бюро́ | kontor |  |
|  | университе́т | universitet |  |
|  | цирк | cirkus |  |
|  | шко́ла | skole |  |
| **Говори́те** |  |  |  |
|  | поликли́ника | lægehus | poliklinik |
| **Чита́йте и пиши́те** |  |  |  |
|  | Новосиби́рск | Novosibirsk | by i Sibirien |
|  | Сиби́рь | Sibirien | f3 |
|  | до четверга́ | indtil torsdag |  |
|  | сейф | sikkerhedsboks, safe |  |
|  | холоди́льник | køleskab |  |
|  | туале́т | toilet |  |
|  | встре́ча | (et) møde |  |
|  | у́жинать | at spise aftensmad | 1 – 1a |
|  | знако́мая | (en) bekendt | subst.adj. f. |
|  | о́фис | kontor |  |
|  | в це́нтре го́рода | ”midt i byen”, i centrum |  |
|  | приглаша́ть в | at invitere i/på | 1 – 1a; в +AKK |
|  | биле́т в теа́тр | teaterbillet | в +AKK |
|  | сто́лик | (lille) bord | på restaurant  dim. af стол |
| **Чита́йте** |  |  |  |
|  | располо́жен | ”ligger” | kortform af располо́женный  -а, -о, -ы |
|  | железнодоро́жный вокза́л | banegård |  |
|  | прожива́ние в гости́нице | ”hotelophold” | ordret: det at bo på hotel |
|  | люкс | de luxe værelse | luksus |
|  | двухко́мнатный | toværelses | dvs. двухко́мнатный но́мер |
|  | вы́сшая катего́рия | øverste kategori |  |
|  | кондиционе́р | air conditioning |  |
|  | одноко́мнатный | etværelses | dvs. одноко́мнатный но́мер |
|  | одноме́стный | enkelt | dvs. одноме́стный но́мер  ordret: med én plads |
|  | втора́я катего́рия | kategori to | ordret: anden kategori |
|  | двухме́стный | dobbelt | dvs. двухме́стный но́мер  ordret: med to pladser |
|  | шве́дский стол | buffet, tag-selv-bord | ordret: svensk bord |
|  | включён в сто́имость | inkluderet i prisen |  |
|  | конференцза́л | mødesal, konferencesal |  |
|  | челове́к | person(er) | forkortet: чел. |
|  | ма́лый зал | lille sal |  |
|  | перегово́рная ко́мната | møderum, | ordret: samtalerum |